



AFFIDAMENTO DIRETTO SEMPLIFICATO TRAMITE DETERMINA A CONTRARRE

Determina n. 16/2022

L'ADDETTO REGGENTE

dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

VISTO il decreto del Ministro degli affari esteri 27 aprile 1995, n. 392, "Regolamento recante norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero" modificato dal D.l. 211/2015;

VISTO il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

CONSIDERATA l'esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall'articolo 32, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50;

VISTO il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'art. 21, comma 6, del DM n. 392 del 1995;

CONSIDERATO che questo Istituto Italiano di Cultura intende organizzare, nell'ambito del ciclo di proiezioni "Cinema Italiano contemporaneo", la proiezione del film "Con tutto il cuore" diretto da Vincenzo Salemme, presso il proprio auditorium dell'Istituto il giorno 17 febbraio 2022;

CONSIDERATO che questo Istituto Italiano di Cultura intende organizzare, in occasione del Giorno della Memoria 2022, la proiezione del film "L'uomo che visse tre volte" di Irish Braschi (2019), presso il proprio auditorium il giorno 27 gennaio 2022;

RITENUTO opportuno presentare il film "Con tutto il cuore" in versione in lingua originale in italiano con sottotitoli in lingua cinese, per facilitarne la comprensione al pubblico locale;

RITENUTO opportuno presentare il film "L'uomo che visse tre volte" nella versione in lingua originale in italiano con sottotitoli in lingua cinese e in lingua inglese, per facilitarne la comprensione al pubblico locale e al pubblico della comunità diplomatica e internazionale residente a Pechino;

CONSIDERATO che, tenuto conto dell'interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della sede, si rende necessario acquisire servizi di traduzione dall'inglese al cinese dei dialoghi per la sottotitolazione del film "Con tutto il cuore" e di inserimento in sovraimpressione dei sottotitoli in lingua inglese sul file digitale del film "L'uomo che visse tre volte", per le motivazioni suindicate;

VISTA la proposta da cui risulta che l'operatore economico Sig. Wang Xiang, residente a Shenyang, carta di identità 310104197410205611, che possiede le competenze tecniche e linguistiche e i requisiti necessari di comprovata esperienza nel settore specifico, ha offerto di rendere le prestazioni succitate per l'importo complessivo lordo di RMB 2.700,00;

CONSIDERATO che, sulla base del cambio pubblicato nel sito della Banca d'Italia alla data odierna, il suddetto importo è inferiore ad euro 40.000,00;

CONSIDERATO che il suddetto importo trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede;

CONSIDERATO che, per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

CONSIDERATO che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento l'Addetto Reggente dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino Mario Izzi in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo e l'operatore individuato possiede i requisiti previsti per l'affidamento dell'appalto;

DETERMINA

1. di approvare la spesa citata in premessa;
2. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al Cap. III.01 del bilancio di sede;
3. di nominare l'Addetto Reggente dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino Mario Izzi quale responsabile unico del procedimento, che, con autonomia decisionale, svolge tutte le attività riferite al suddetto affidamento, ivi comprese quelle in materia di trasparenza e di prevenzione della corruzione e di protezione dei dati personali, in conformità con la vigente normativa, individuando le modalità appropriate per il perseguimento delle esigenze pubbliche sottese all'appalto di cui trattasi.

Pechino, 25 gennaio 2022

CIG: Z4034ED9FD



L'Addetto Reggente

(Mario Izzi)

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Mario Izzi", written over a faint horizontal line.